Competencia lingüística para una competencia cultural: no vale solo el amor romántico

Jorgelina San Pedro
Liceo Linguistico Tito Lucrezio Caro, Roma

FICHA DE LA ACTIVIDAD

1. **Objetivos:**

   – Hablar de un tema de Educación para la Ciudadanía.
   – Reforzar algunos aspectos gramaticales y el léxico ya adquirido.
   – Trabajar la comprensión auditiva y audiovisual (CA) y la expresión e interacción escrita (EIE).
   – Expresión e interacción oral (EIO): contar hechos a partir de un texto o de un audio auténtico de una retransmisión de radio.
   – Crear en la clase el trabajo cooperativo para la tarea final.

2. **Nivel específico recomendado:** B1/B2 (MCER).

3. **Tiempo:** 12 horas curriculares.

4. **Materiales:** libro de texto, audio de una retransmisión de radio, Internet y DVD de una película.

5. **Dinámica:** grupos/individual.

1. INTRODUCCIÓN

Esta actividad ha sido pensada a raíz de la Reforma de la «Buona Scuola» que introduce la asignatura Educación para la Ciudadanía entre las novedades en la Escuela Secundaria de Segundo Grado en Italia. Es la primera parte del proyecto «Competencia lingüística para una competencia cultural», llevado a cabo con la profesora lectora Marta Blasco Fonts, en el que se ha tratado con un grupo de 4.º curso el tema de la violencia de género enfocado a los adolescentes. Ha sido una forma de acercar un tema de tan lamentable actualidad a nuestros jóvenes estudiantes.

2. DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

2.1. Actividad 0

La actividad inicia con una breve introducción sobre el concepto de lo que es la Educación para la Ciudadanía, a través de un vídeo de YouTube donde una profesora de filosofía de un instituto público habla de la importancia de la asignatura en la escuela. https://www.youtube.com/watch?v=fkgrXAOEmhI.

Se plantea a los alumnos una serie de preguntas para la comprensión del vídeo y de su contenido, trabajando de esta forma la comprensión audiovisual y la expresión oral:

- ¿Qué son los derechos humanos? ¿Cuándo nacen?
- ¿Por qué es importante conocer los temas de la desigualdad, de la violencia contra la mujer o de la homofobia?
- ¿Cuáles serían las consecuencias si se perdiera esta asignatura en el colegio?
- ¿Qué es lo que enseña esta asignatura?

2.2. Actividad 1

La actividad sigue con la lectura individual de un fragmento de un texto de actualidad presente en el libro de clase *Y ahora tú 3* y su comentario oral a través de las actividades propuestas a continuación (de comprensión de lectura y refuerzo de aspectos gramaticales). El texto es el siguiente:

> Cuando las niñas se han incorporado masivamente al sistema educativo, se ha podido comprobar que trabajan y rinden más que los niños. En infantil, en primaria, en secundaria, en bachillerato y en la universidad. Sería absurdo pensar que se trata de una simple casualidad y no de la consecuencia lógica de su mayor capacidad y de su mayor aplicación…
>
> Luego pasa el tiempo y las mujeres, como por arte de magia, ya no están, en el mismo número y en los mismos cargos que los hombres, en el escenario del poder y del mercado laboral, en el mundo de los negocios, en la vida intelectual, académica o social del país. ¿Dónde se han metido? ¿Qué ha pasado con ellas si cuando estaban en similares condiciones eran mejores, más valiosas, más trabajadoras? Las feministas hablan de la «brecha

de género». Pues se las ha tragado lo que yo llamo «la falla sociológica del sexismo», una quiebra producida por un geológico antinatural. Se han hundido en el vacío cenagoso de la desigualdad, las ha engullido el monstruo de la discriminación.

Esa falla cruel se disfraza a veces de amor filial (es la hija que tiene que dedicarse a cuidar a los padres ancianos o enfermos), de amor conyugal (es la esposa que tiene que renunciar a seguir ascendiendo en la profesión), del amor maternal (es la madre que tiene que criar a los hijos, renunciando al crecimiento profesional).

Miguel Ángel Santos Guerra. *La pedagogía contra Frankenstein*.

Ejercicios propuestos en el libro:

- Actividad de relación sobre el léxico;
- Resumen del texto en cinco líneas;
- Preguntas de verdadero y falso sobre el texto;
- EIO (expresión e interacción escrita) sobre el tema presentado;
- Gramática: uso *poner/meter*; y pronombres personales directos e indirectos.

Figura 1. Página del libro de texto con ejercicios de relación, resumen, verdadero y falso y de expresión e interacción oral

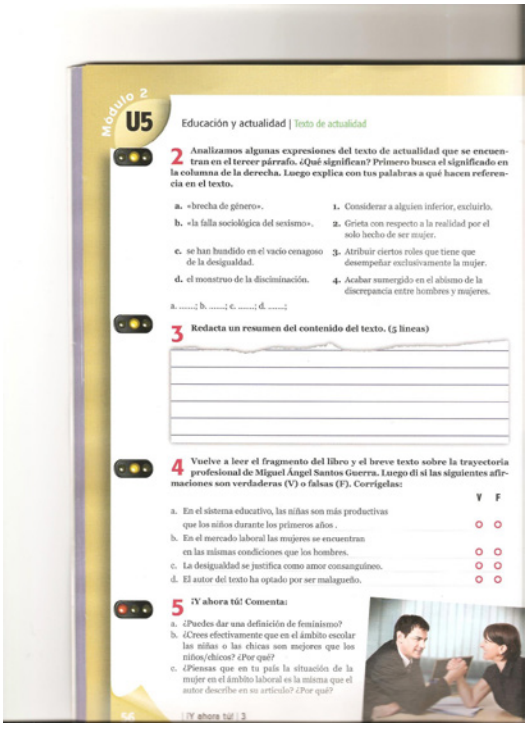
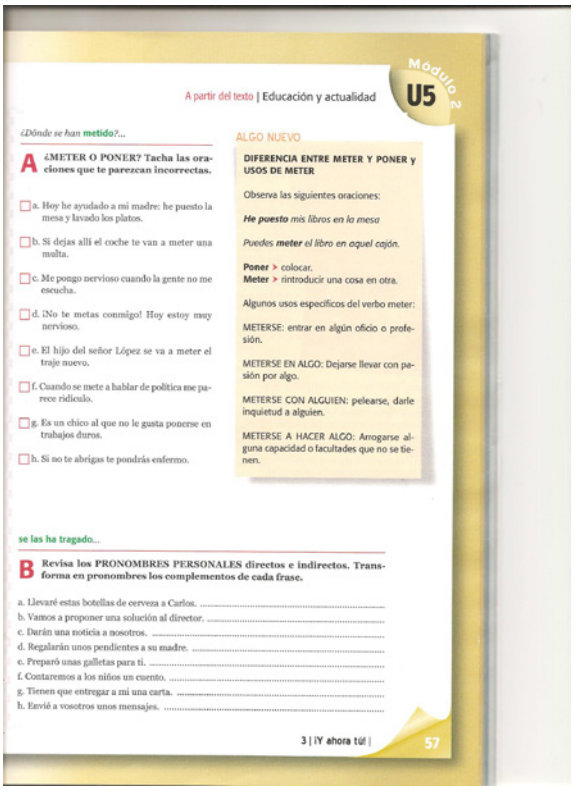

Módulo 2
U5
Educación y actualidad | Texto de actualidad
2 Analizamos algunas expresiones del texto de actualidad que se encuentran en el tercer párrafo. ¿Qué significan? Primero busca el significado en la columna de la derecha. Luego explica con tus palabras a qué hacen referencia en el texto.
a. «brecha de género».
b. «la falla sociológica del sexismo».
c. se han hundido en el vacío cenagoso de la desigualdad.
d. el monstruo de la discriminación.
1. Considerar a alguien inferior, excluirlo.
2. Grieta con respecto a la realidad por el solo hecho de ser mujer.
3. Atribuir ciertos roles que tiene que desempeñar exclusivamente la mujer.
4. Acabar sumergido en el abismo de la discrepancia entre hombres y mujeres.
a. .....; b. .....; c. .....; d. .....;
3 Redacta un resumen del contenido del texto. (5 líneas)
4 Vuelve a leer el fragmento del libro y el breve texto sobre la trayectoria profesional de Miguel Ángel Santos Guerra. Luego di si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F). Corrígelas:
V F
a. En el sistema educativo, las niñas son más productivas que los niños durante los primeros años .
b. En el mercado laboral las mujeres se encuentran en las mismas condiciones que los hombres.
c. La desigualdad se justifica como amor consanguíneo.
d. El autor del texto ha optado por ser malagueño.
5 ¡Y ahora tú! Comenta:
a. ¿Puedes dar una definición de feminismo?
b. ¿Crees efectivamente que en el ámbito escolar las niñas o las chicas son mejores que los niños/chicos? ¿Por qué?
c. ¿Piensas que en tu país la situación de la mujer en el ámbito laboral es la misma que el autor describe en su artículo? ¿Por qué?
¡Y ahora tú! | 3

Figura 2. Página del libro de texto sobre el uso de *poner* y *meter*; el uso de los pronombres personales directos e indirectos



Módulo 2 U5

A partir del texto | Educación y actualidad

¿Dónde se han **metido**?...

A ¿METER O PONER? Tacha las oraciones que te parezcan incorrectas.

- a. Hoy he ayudado a mi madre: he puesto la mesa y lavado los platos.
- b. Si dejas allí el coche te van a meter una multa.
- c. Me pongo nervioso cuando la gente no me escucha.
- d. ¡No te metas conmigo! Hoy estoy muy nervioso.
- e. El hijo del señor López se va a meter el traje nuevo.
- f. Cuando se mete a hablar de política me parece ridículo.
- g. Es un chico al que no le gusta ponerse en trabajos duros.
- h. Si no te abrigas te pondrás enfermo.

ALGO NUEVO

DIFERENCIA ENTRE METER Y PONER y USOS DE METER

Observa las siguientes oraciones:

*He **puesto** mis libros en la mesa*

*Puedes **meter** el libro en aquel cajón.*

Poner > colocar.
Meter > rintroducir una cosa en otra.

Algunos usos específicos del verbo meter:

METERSE: entrar en algún oficio o profesión.

METERSE EN ALGO: Dejarse llevar con pasión por algo.

METERSE CON ALGUIEN: pelearse, darle inquietud a alguien.

METERSE A HACER ALGO: Arrogarse alguna capacidad o facultades que no se tienen.

se las ha tragado...

B Revisa los PRONOMBRES PERSONALES directos e indirectos. Transforma en pronombres los complementos de cada frase.

a. Llevaré estas botellas de cerveza a Carlos. .....
b. Vamos a proponer una solución al director. .....
c. Darán una noticia a nosotros. .....
d. Regalarán unos pendientes a su madre. .....
e. Preparó unas galletas para ti. .....
f. Contaremos a los niños un cuento. .....
g. Tienen que entregar a mi una carta. .....
h. Envié a vosotros unos mensajes. .....

3 | ¡Y ahora tú! | 57

Se dejan unas tareas para la clase sucesiva que consiste en hacer los ejercicios asignados sobre el texto y la búsqueda de información sobre el rol de la mujer en el mundo laboral de cualquier país y sobre qué es la violencia de género.

2.3. Actividad 2

En la clase siguiente se corrigen los ejercicios asignados y se pone en común el material encontrado por los alumnos, del que se sacan los temas principales.

Al final, se les hace escuchar una retransmisión de radio y se les envía dicha información para que ellos detecten las informaciones más relevantes (el objetivo es que ellos adquieran un criterio para poder realizar un debate sobre el tema, enfocado en la adolescencia).

Se les proporciona una ficha con preguntas a las que tienen que contestar:

1. ¿Cómo se manifiesta la violencia de género?
2. Amor tradicional/amor romántico (concepto).

3. Escribe dos tópicos del amor.

4. El papel de los celos en el amor romántico.

5. ¿Qué hacer ante una situación de violencia?

Como actividad tienen que realizar unos carteles sobre la violencia de género, sobre la que tienen que investigar y buscar noticias.

2.4. Actividad 5 y tarea final

En una de las últimas clases se debaten los temas del audio y del material encontrado. Se preparan los carteles para la exposición, viendo el material recopilado por los alumnos y sus fuentes; a continuación, se corrigen los errores y se revisa la forma. Con ocasión del 25 de noviembre, Día Internacional de la eliminación de la violencia contra la mujer, se exponen los trabajos en el instituto. Se han seleccionado tres carteles: el primero sobre el tipo de violencia, el segundo sobre el último feminicidio en España y el último sobre la situación de las mujeres en el mundo árabe.

Figura 3. Cartel sobre los tipos de violencia

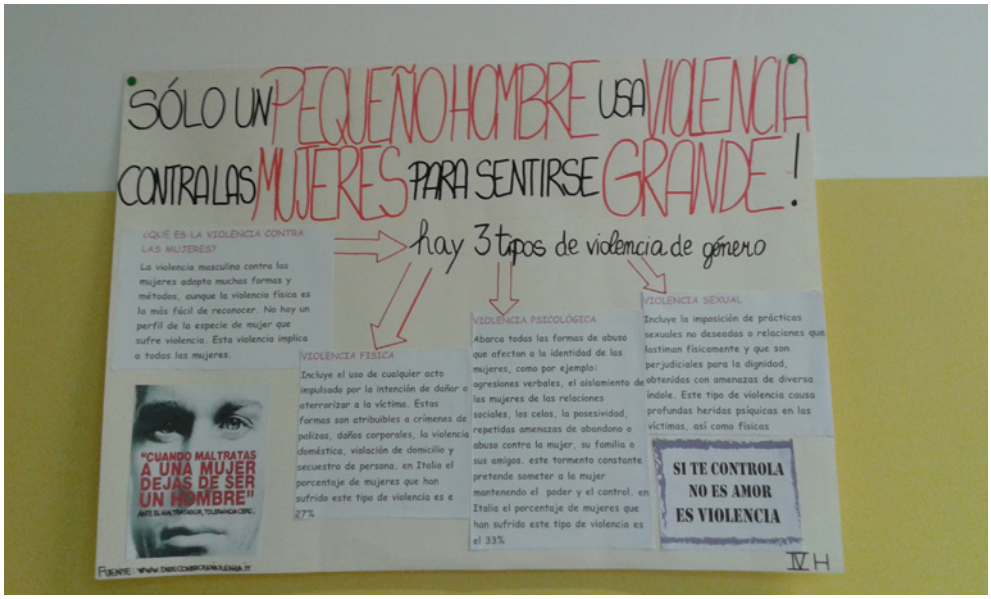


Figura 4. Cartel sobre el último caso de feminicidio en España

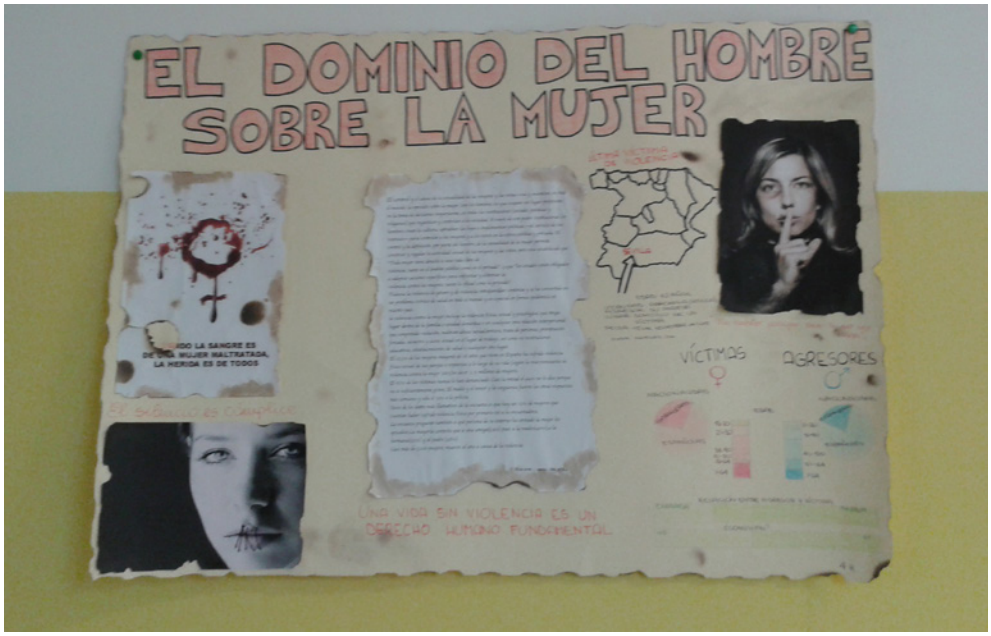


Figura 5. Cartel sobre la situación de la mujer en el mundo árabe



2.5. Tarea final 2

Visionado de la película *Te doy mis ojos* de la directora Icíar Bollaín (2003). Como tarea final los alumnos imaginan que son Pilar (la protagonista de la película) y escriben un correo a su madre para explicarle su historia.

3. EVALUACIÓN

Se han utilizado dos parrillas de evaluación, una centrada en la expresión e interacción oral siguiendo la escala analítica del DELE B1, evaluando de 0 a 3, siendo el 2 el nivel suficiente.

https://carlotele.files.wordpress.com/2013/10/b1_analitica.pdf

La segunda tabla centrada en la expresión e interacción escrita va de insuficiente a excelente, según los criterios de evaluación utilizados en el Departamento de Lenguas de nuestro instituto.

Figura 6. Tabla de evaluación de la expresión e interacción escrita utilizada en nuestro instituto por el Departamento de Lenguas

Contenuto breve e/o parzialmente sviluppato, scelta lessicale povera e inadeguata, frase incompleta, numerosi e gravi errori morfo-sintattici e ortografici.	Insufficiente.
Contenuto breve e/o parzialmente sviluppato, il linguaggio procede con difficoltà espressiva, lo studente sa usare qualche termine appropriato e presenta alcuni errori morfo-sintattici e ortografici gravi.	Mediocre.
Il contenuto è sufficientemente sviluppato nella estensione e nelle informazioni, la frase è abbastanza fluida, lo studente può utilizzare frasi o espressioni mnemoniche. Conosce sufficientemente il linguaggio dei vari settori. La verifica presenta qualche errore morfo- sintattico grave e alcuni errori di minore importanza.	Sufficiente.
Il contenuto ha tutte le informazioni, espresse in maniera sintetica ma sufficientemente estesa. Il linguaggio è scorrevole, talvolta elaborato con uso più esteso del linguaggio professionale. La verifica presenta solo qualche errore e qualche imprecisione.	Buono.
Il contenuto delle informazioni è completo ed espresso ampiamente. Il linguaggio è molto scorrevole e personale con uso preciso della teminologia professionale. La verifica è corretta anche se può esserci solo qualche imprecisione.	Ottimo.

BIBLIOGRAFÍA

Ciccotti, R. y Blasco Fonts, M. (2012). *¡Y ahora tú! 3*. Roma: Clitt.
Santos Guerra, M. A. (2008). *La pedagogía contra Frankenstein*. Barcelona: Graó.
Película *Te doy mis ojos* de Icíar Bollaín (2003).

Webs

https://www.youtube.com/watch?v=fkgrXAOEmhI
https://carlotele.files.wordpress.com/2013/10/b1_analitica.pdf
Instituto Cervantes. Versión en línea del MCER en español: http://cvc.cervantes.es/ENSENANZA/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf